



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 April 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

#### Консультативный комитет

#### Восьмая сессия

20–24 февраля 2012 года

Пункт 4 повестки дня

#### Доклад Консультативного комитета о работе его восьмой сессии

## Доклад Консультативного комитета о работе его восьмой сессии

Женева, 20–24 февраля 2012 года

Докладчик: Чин Сен Чун

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Решения, принятые Консультативным комитетом на его восьмой сессии.....		3
II. Должностные лица, утверждение повестки дня и организация работы .	1–16	9
A. Открытие и продолжительность сессии.....	1–3	9
B. Состав Консультативного комитета.....	4–5	10
C. Участники .....	6	10
D. Заседания и документация .....	7	10
E. Должностные лица .....	8–10	10
F. Утверждение повестки дня .....	11–12	11
G. Организация работы и порядок ведения заседаний.....	13–16	11
III. Просьбы к Консультативному комитету, вытекающие из резолюций Совета по правам человека .....	17–44	11
IV. Осуществление разделов III и IV приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и раздела III приложения к резолюции 16/21 Совета от 25 марта 2011 года.....	45	15
V. Доклад Консультативного комитета о работе его восьмой сессии.....	46–50	15
Приложения		
I. Повестка дня.....		16
II. Список выступающих .....		17
III. Список документов, выпущенных для восьмой сессии Консультативного комитета .....		20

## I. Решения, принятые Консультативным комитетом на его восьмой сессии

### 8/1

#### Права крестьян

*Консультативный комитет Совета по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 7/14 от 27 марта 2008 года, 10/12 от 26 марта 2009 года, 13/4 от 24 марта 2010 года и 16/27 от 25 марта 2011 года,

*ссылаясь также* на просьбу Совета по правам человека о том, чтобы Консультативный комитет продолжил свою работу по продвижению прав лиц, работающих в сельских районах, и представил заключительное исследование по этому вопросу Совету на его девятнадцатой сессии,

1. *приветствует* окончательное исследование по вопросу о продвижении прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, и содержащуюся в приложении к нему декларацию о правах крестьян и других лиц, проживающих в сельских районах, подготовленное его редакционной группой<sup>1</sup>;

2. *представляет* настоящим на рассмотрение Совета по правам человека вышеупомянутое исследование<sup>2</sup>;

3. *просит* Совет по правам человека рассмотреть рекомендации, сделанные Консультативным комитетом в его исследовании, в частности относительно:

а) создания нового мандата специальных процедур по вопросу о поощрении и защите прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах;

б) разработки нового международного договора в области прав человека о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

9-е заседание  
24 февраля 2012 года

[Принято без голосования.]

### 8/2

#### Право на питание

*Консультативный комитет Совета по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека о праве на питание, в частности на резолюции 7/14 от 27 марта 2008 года, 10/12 от 26 марта 2009 года, 13/4 от 24 марта 2010 года и 16/27 от 25 марта 2011 года,

*ссылаясь также* на просьбу Совета по правам человека к Консультативному комитету, высказанную им в его резолюции 16/27, провести в качестве последующей меры по итогам исследования о дискриминации в контексте права

<sup>1</sup> A/HRC/AC/8/6.

<sup>2</sup> A/HRC/19/75.

на питание<sup>3</sup> всеобъемлющие исследования по темам: городская беднота и осуществление ею права на питание, сельские женщины и осуществление ими права на питание и взаимосвязь между острым недоеданием и детскими болезнями,

1. *приветствует* исследование по вопросу об остром недоедании и детских болезнях на примере детей, страдающих номой, и содержащиеся в приложении к нему принципы прав человека и руководящие принципы деятельности по улучшению защиты детей, находящихся под угрозой недоедания или страдающих от него, в первую очередь детей, находящихся под угрозой заболевания номой или страдающих ею, подготовленное его редакционной группой<sup>4</sup>;

2. *представляет* настоящим на рассмотрение Совета по правам человека вышеупомянутое исследование и приложение к нему<sup>5</sup>;

3. *просит* Совет по правам человека рассмотреть рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в вышеупомянутом исследовании, и призвать государства осуществлять содержащиеся в приложении к нему принципы прав человека и руководящие принципы деятельности по улучшению защиты детей, находящихся под угрозой недоедания или страдающих от него, в первую очередь детей, находящихся под угрозой заболевания номой или страдающих ею;

4. *приветствует* предварительное исследование на тему "Содействие осуществлению городской беднотой ее прав человека: стратегии и передовая практика", подготовленное его редакционной группой<sup>6</sup>;

5. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести сбор мнений и комментариев всех государств-членов, соответствующих специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций и всех других соответствующих заинтересованных сторон по данному предварительному исследованию в соответствии с просьбой Совета по правам человека, с тем чтобы Консультативный комитет мог принять их во внимание при подготовке своего окончательного исследования;

6. *порукает* редакционной группе по праву на питание завершить подготовку вышеупомянутого исследования и представить его на рассмотрение Консультативного комитета на его девятой сессии для последующего представления Совету по правам человека на его двадцать второй сессии;

7. *приветствует* концептуальную записку о предварительном исследовании по вопросу о женщинах, проживающих в сельских районах, и праве на питание, подготовленную редакционной группой<sup>7</sup>;

<sup>3</sup> A/HRC/16/40.

<sup>4</sup> A/HRC/AC/8/7.

<sup>5</sup> A/HRC/19/73.

<sup>6</sup> A/HRC/AC/8/5.

<sup>7</sup> A/HRC/AC/8/CRP.2.

8. *порукает* редакционной группе по праву на питание подготовить предварительное исследование по вопросу о женщинах, проживающих в сельских районах, и осуществлению ими права на питание и представить его Консультативному комитету на его девятой сессии.

9-е заседание  
24 февраля 2012 года

[Принято без голосования.]

## 8/3

### Права человека и международная солидарность

*Консультативный комитет Совета по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 9/2 от 24 сентября 2008 года, 12/9 от 1 октября 2009 года, 15/13 от 30 сентября 2010 года и 18/5 от 29 сентября 2011 года, в которых Совет просил Консультативный комитет подготовить материалы в целях содействия разработке независимым экспертом по вопросу о правах человека и международной солидарности проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и дальнейшей разработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов с целью поощрения и защиты этого права,

1. *принимает к сведению* проект документа, который подготовил Шицю Чэнь, Председатель-докладчик редакционной группы, созданной Консультативным комитетом для рассмотрения этого вопроса<sup>8</sup>, а также комментарии и предложения, сформулированные в ходе обсуждения данного вопроса в Консультативном комитете на его восьмой сессии;

2. *приветствует* участие независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности и призывает редакционную группу продолжать тесно сотрудничать с ней и представить пересмотренный документ по этому вопросу на рассмотрение Консультативного комитета на его девятой сессии;

3. *назначает* г-на Шицю и г-на Дируджлалла Ситулсингха для участия в рабочем совещании, созываемом Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с резолюцией 18/5 Совета по правам человека с целью обмена мнениями, в частности, о гендерных аспектах международной солидарности, воздействии права на международную солидарность, роли международной солидарности в достижении целей развития тысячелетия и осуществлении права на развитие;

4. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить редакционной группе все необходимое содействие для выполнения ее задачи.

9-е заседание  
24 февраля 2012 года

[Принято без голосования.]

<sup>8</sup> A/HRC/AC/8/CRP.1.

## 8/4

**Редакционная группа по вопросу о поощрении права народов на мир**

*Консультативный комитет Совета по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 14/3 Совета по правам человека от 17 июня 2010 года, в которой Совет просил Консультативный комитет подготовить проект декларации о праве народов на мир,

*напоминая также* о том, что на своей пятой сессии Консультативный комитет назначил Чин Сен Чуна, Мигеля д'Эското Брокманна, Вольфганга Штефана Хайнца и Мону Зульфикар членами редакционной группы, которые впоследствии избрали г-жу Зульфикар Председателем и г-на Хайнца Докладчиком, и что Шигеки Сакамото и Латиф Хусейнов присоединились к редакционной группе на шестой сессии Комитета,

*напоминая далее* о том, что Совет по правам человека в своей резолюции 17/16 от 17 июня 2011 года просил Консультативный комитет в консультации с государствами-членами, гражданским обществом, научными кругами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами представить проект декларации о праве народов на мир и представить Совету на его двадцатой сессии доклад о ходе работы по подготовке этого проекта,

1. *принимает к сведению* доклад о ходе работы по вопросу о праве народов на мир, представленный редакционной группой Консультативному комитету на его восьмой сессии<sup>9</sup>;

2. *приветствует* материалы и комментарии различных заинтересованных сторон и членов Консультативного комитета, полученные на его восьмой сессии;

3. *приветствует также* инициативы субъектов гражданского общества по организации обсуждений проекта декларации Консультативного комитета;

4. *просит* редакционную группу завершить свою работу по проекту декларации о праве народов на мир с учетом обсуждений, проведенных Консультативным комитетом на его восьмой сессии, и представить его Совету по правам человека на его двадцатой сессии;

5. *просит также* редакционную группу включить в ее пересмотренный вариант, в частности:

a) упоминание о связи между правом на мир и всеми гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами в статье 1;

b) упоминание о важности безопасности граждан и превентивного подхода;

c) упор на интеграцию гендерной проблематики в статье 8;

d) упоминание о праве на установление истины в статье 11;

e) более подробную формулировку, касающуюся механизма мониторинга, в статье 13;

<sup>9</sup> A/HRC/AC/8/2.

6. *выражает пожелание* о том, чтобы представитель редакционной группы по вопросу о праве народов на мир Консультативного комитета был приглашен принять участие в обсуждениях Совета по правам человека, касающихся проекта декларации;

7. *выражает также пожелание* о том, чтобы редакционная группа продолжала получать информацию о последующих мерах в контексте работы Совета по правам человека и чтобы она могла быть задействована на надлежащей основе в продолжающихся дискуссиях;

8. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить редакционной группе всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла выполнить свою задачу.

9-е заседание  
24 февраля 2012 года

[Принято без голосования.]

## 8/5

### Взятие заложников террористами

*Консультативный комитет Совета по правам человека,*

*отмечая*, что в резолюции 18/10 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года Совет просил Консультативный комитет подготовить исследование по вопросу о взятии заложников террористами в целях поощрения его осознания и понимания, при уделении особого внимания его воздействию на права человека и роли регионального и международного сотрудничества в этой области,

*отмечая также*, что в своей резолюции 18/10 Совет по правам человека просил также Консультативный комитет представить исследованию Совету на его двадцать третьей сессии и представить промежуточный доклад по этому вопросу на его двадцать первой сессии,

*принимая к сведению* обсуждения, проведенные дискуссионной группой Совета по правам человека по вопросу о правах человека в контексте мер, принимаемых в целях борьбы со взятием заложников террористами, на его восемнадцатой сессии<sup>10</sup>,

*принимая во внимание* предварительные обсуждения, проведенные Консультативным комитетом на его восьмой сессии,

1. *постановляет* учредить редакционную группу в составе Вольфганга Штефана Хайнца, Латифа Хусейнова, Обиоры Чинеду Окафора, Шигеки Сакamoto, Ахмера Билала Суфи и Жана Зиглера;

2. *назначает* г-на Хусейнова Председателем и г-на Хайнца Докладчиком редакционной группы;

3. *призывает* все заинтересованные стороны, такие как государства-члены, международные организации, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации, содействовать проведению исследования;

<sup>10</sup> A/HRC/18/29.

4. *рекомендует* Совету по правам человека продлить предусмотренный срок, чтобы можно было провести работу с учетом лучшей информированности, и просит редакционную группу представить предварительное исследование Консультативному комитету на его девятой сессии с целью представления промежуточного доклада Совету на его двадцать второй сессии и окончательного доклада на его двадцать четвертой сессии;

5. *рекомендует* Совету по правам человека рассмотреть вопрос о принятии следующего решения:

"Совет по правам человека принимает к сведению рекомендацию Консультативного комитета о ходе работы по вопросу о взятии заложников террористами и просит Консультативный комитет представить промежуточный доклад Совету на его двадцать второй сессии и окончательный доклад на его двадцать четвертой сессии.";

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать редакционной группе всю необходимую помощь, с тем чтобы позволить ей выполнить вышеупомянутую задачу.

9-е заседание  
24 февраля 2012 года

[Принято без голосования.]

## 8/6

### Традиционные ценности человечества

*Консультативный комитет Совета по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 16/3 Совета по правам человека от 24 марта 2011 года, в которой Совет просил Консультативный комитет подготовить исследование о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, может способствовать поощрению и защите прав человека, и представить это исследование Совету до начала его двадцать первой сессии,

*напоминая*, что на своей седьмой сессии Консультативный комитет учредил редакционную группу, поручив ей подготовить вышеупомянутое исследование, и назначил Ахмера Билала Суфи Председателем этой группы, а Владимира Карташкина – ее Докладчиком,

1. *принимая к сведению* замечания и предложения, высказанные в ходе обсуждения предварительного исследования, подготовленного г-ном Карташкиным;

2. *просит* редакционную группу представить пересмотренное предварительное исследование Консультативному комитету на его девятой сессии для дальнейшего рассмотрения.

9-е заседание  
24 февраля 2012 года

[Принято без голосования.]



8/7

## Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

*Консультативный комитет Совета по правам человека,*

ссылаясь на резолюцию 13/23 Совета по правам человека от 26 марта 2010 года, в которой Совет просил Консультативный комитет изучить пути и способы расширения сотрудничества в области прав человека с учетом мнений, содержащихся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении международного сотрудничества в области прав человека<sup>11</sup>, и дальнейших мнений государств и соответствующих заинтересованных сторон и представить предложения в этой связи Совету на его девятнадцатой сессии,

1. *приветствует* полученные ответы на его вопросник, представленный государством, неправительственным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам;

2. *утверждает* заключительный доклад об укреплении международного сотрудничества в области прав человека, представленный Дируджлаллом Ситулсингом, Председателем редакционной группы, учрежденной Консультативным комитетом для проработки вышеупомянутой задачи<sup>12</sup>, вместе с Лоранс Буасон де Шазурн, Докладчиком редакционной группы;

3. *представляет* при этом Совету по правам человека вышеупомянутый заключительный доклад.

9-е заседание  
24 февраля 2012 года

[Принято без голосования.]

## II. Должностные лица, утверждение повестки дня и организация работы

### A. Открытие и продолжительность сессии

1. Консультативный комитет Совета по правам человека, учрежденный в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провел свою восьмую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 20–24 февраля 2012 года. Сессию открыл Председатель его восьмой сессии Латиф Хусейнов.

2. На 1-м заседании 20 февраля 2012 года перед Консультативным комитетом выступила Председатель Совета по правам человека г-жа Лаура Дюпюи Лассерре.

3. На том же заседании с заявлением от имени Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выступил Директор Отдела по делам Совета по правам человека и специальных процедур.

<sup>11</sup> A/HRC/13/19.

<sup>12</sup> A/HRC/AC/7/2.

## **В. Состав Консультативного комитета**

4. В состав Комитета входят следующие члены<sup>13</sup>: Мигель д'Эското Брокманн (Никарагуа, 2012 год); Халима Эмбарек Варзази (Марокко, 2012 год); Латиф Хусейнов (Азербайджан, 2014 год); Жан Зиглер (Швейцария, 2012 год); Мона Зульфикар (Египет, 2013 год); Хосе Антонио Бенгоа Кабельо (Чили, 2013 год); Альфред Нтундугуру Карокора (Уганда, 2013 год); Владимир Карташкин (Российская Федерация, 2013 год); Пурификасьон В. Кисумбинг (Филиппины, 2014 год); Обиора Чинеду Окафор (Нигерия, 2014 год); Анантониа Рейес Прадо (Гватемала, 2014 год); Шигеки Сакамото (Япония, 2013 год); Дируджлалл Ситулсингх (Маврикий, 2014 год); Ахмер Билал Суфи (Пакистан, 2014 год); Вольфганг Штефан Хайнц (Германия, 2013 год); Чин Сен Чун (Республика Корея, 2013 год); Шицю Чэнь (Китай, 2012 год) и Лоранс Буасон де Шазурн (Франция, 2014 год).

5. В своем решении 18/121 Совет по правам человека постановил, что в качестве переходной меры срок полномочий членов Консультативного комитета, заканчивающийся в марте 2012 года, будет в исключительном порядке продлен до 30 сентября 2012 года.

## **С. Участники**

6. В работе сессии приняли участие члены Консультативного комитета, наблюдатели от государств – членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся ее членами, и наблюдатели от межправительственных организаций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, других организаций, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций. Г-н д'Эското Брокманн не смог присутствовать на сессии по медицинским причинам.

## **Д. Заседания и документация**

7. Консультативный комитет провел восемь пленарных заседаний, одно закрытое заседание по пункту 3 повестки дня, два закрытых заседания по пункту 2 повестки дня и одно закрытое заседание по пункту 1 повестки дня. Консультативный комитет принял семь текстов (см. главу I выше).

## **Е. Должностные лица**

8. В соответствии с правилом 103 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и правилом 5 правил процедуры Консультативного комитета на 1-м заседании седьмой сессии Консультативного комитета путем аккламации были избраны следующие должностные лица, которые также выполняли свои функции должностных лиц на восьмой сессии:

<sup>13</sup> В круглых скобках указывается, когда истекает срок полномочий членов.

---

<i>Председатель:</i>	Латиф Хусейнов
<i>Заместители Председателя:</i>	Мона Зульфикар Антониа Рейес Прадо
<i>Докладчики:</i>	Жан Зиглер Чин Сен Чун

---

9. На том же заседании Консультативный комитет почтил минутой молчания память Пурификасьон В. Кисумбинг.

10. Также на том же заседании Консультативный комитет почтил минутой молчания память жертв нарушений прав человека по всему миру.

#### **Г. Утверждение повестки дня**

11. На своем 1-м заседании Консультативный комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, содержащую предварительную повестку дня восьмой сессии (A/HRC/AC/8/1). Аннотации к предварительной повестке дня содержатся в документе A/HRC/AC/8/1/Add.1 и Corr.1.

12. На том же заседании Консультативный комитет утвердил повестку дня (см. приложение I).

#### **Г. Организация работы и порядок ведения заседаний**

13. Консультативный комитет рассмотрел пункт 2 повестки дня на своем 1-м заседании 20 февраля.

14. На 1-м заседании с учетом условий, применявшихся на предыдущих сессиях Комитета, Председатель напомнил об условиях, касающихся организации работы и порядка ведения заседаний.

15. Было принято решение о том, что предельным сроком для представления проектов рекомендаций будет 23 февраля 2012 года.

16. Члены Консультативного комитета выступили с заявлениями (см. приложение II).

### **III. Просьбы к Консультативному комитету, вытекающие из резолюций Совета по правам человека**

17. Консультативный комитет рассмотрел пункт 2 повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях 20 февраля, на своих 3-м и 4-м заседаниях 21 февраля и на своих 5-м и 6-м заседаниях 22 февраля.

#### **Просьбы, в настоящее время находящиеся на рассмотрении Комитета**

##### **1. Поощрение права народов на мир**

18. На своих 1-м и 2-м заседаниях 20 февраля Консультативный комитет в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 11/4, 14/3 и 17/16 про-

вел обсуждение по вопросу о поощрении права народов на мир. Г-н Хайнц выступил с информацией по докладу о ходе работы по этому вопросу (A/HRC/AC/8/2). В ходе последующего обсуждения с заявлениями выступили члены Консультативного комитета, наблюдатели от правительств и наблюдатели от неправительственных организаций (см. приложение II), а также г-н Виктор Мануэль Родригес-Ресия от имени Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

19. На 9-м заседании 24 февраля г-н Сакамото внес на рассмотрение проект текста A/HRC/AC/8/L.4, авторами которого являлись г-жа Буасон де Шазурн, г-жа Варзази, г-н Зиглер, г-жа Зульфикар, г-н Нтундугуру Карокора, г-н Карташкин, г-н Окафор, г-жа Рейес Прадо, г-н Сакамото, г-н Ситулсингх, г-н Суфи, г-н Хайнц, г-н Хусейнов, г-жа Чун и г-н Чэнь.

20. На том же заседании с заявлением по проекту текста выступил г-н Бенгоа.

21. Также на том же заседании проект текста был принят без голосования (принятый текст см. в главе I). После этого г-н д'Эското Брокманн в письменной форме проинформировал секретариат о том, что он хотел бы отмежеваться от рекомендации 8/4.

## **2. Традиционные ценности человечества**

22. На своем 2-м заседании 20 февраля и своем 3-м заседании 21 февраля Консультативный комитет в соответствии с резолюцией 16/3 Совета по правам человека провел обсуждение по вопросу о поощрении прав человека и основных свобод благодаря более глубокому пониманию традиционных ценностей человечества. На 2-м заседании г-н Карташкин выступил с информацией по своему предварительному докладу по этому вопросу (A/HRC/AC/8/4). Члены Комитета приняли участие в последующем обсуждении (см. приложение II). На 3-м заседании после этого было проведено обсуждение, в котором приняли участие члены Комитета, наблюдатели от правительств, наблюдатели от неправительственных организаций и наблюдатель от межправительственной организации (см. приложение II).

23. На 9-м заседании 24 февраля г-н Суфи внес на рассмотрение проект текста A/HRC/AC/8/L.6, авторами которого являлись г-жа Буасон де Шазурн, г-жа Варзази, г-н Зиглер, г-жа Зульфикар, г-н Карокора, г-н Карташкин, г-н Чинеду Окафор, г-жа Рейес Прадо, г-н Ситулсингх, г-н Суфи, г-жа Чун и г-н Чэнь.

24. На том же заседании г-н Бенгоа, г-жа Варзази, г-н Карокора и г-н Карташкин выступили с заявлениями по проекту текста.

25. Также на том же заседании проект текста был принят без голосования (принятый текст см. в главе I).

## **3. Право на питание**

26. На своих 3-м и 4-м заседаниях 21 февраля и на своем 6-м заседании 22 февраля Консультативный комитет в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 7/14, 10/12, 13/4 и 16/27 провел обсуждение по вопросу о поощрении права на питание.

**а) Продвижение прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах**

27. На своих 3-м и 4-м заседаниях Консультативный комитет провел обсуждение по окончательному исследованию по вопросу о продвижении прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах (A/HRC/AC/8/6). Исследование внес на рассмотрение г-н Бенгоа. В ходе последующего обсуждения с заявлениями выступили члены Комитета, наблюдатели от правительств и наблюдатели от неправительственных организаций (см. приложение II).

28. На 9-м заседании 24 февраля г-н Бенгоа внес на рассмотрение проект текста A/HRC/AC/8/L.1, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Варзази, г-н Зиглер, г-жа Зульфикар, г-н Карокора, г-н Карташкин, г-н Окафор, г-жа Рейес Прадо, г-н Сакамото, г-н Ситулсингх, г-н Суфи, г-н Хайнц, г-н Хусейнов, г-жа Чун и г-н Чэнь.

29. На том же заседании проект текста был принят единогласно без голосования (принятый текст см. в главе I).

**б) Острое недоедание и детские болезни на примере детей, страдающих номой**

30. На 4-м заседании г-н Зиглер в качестве председателя редакционной группы по вопросу о праве на питание сделал вступительное заявление по окончательному исследованию по вопросу об остром недоедании и детских болезнях на примере детей, страдающих номой (A/HRC/AC/8/7).

31. На 9-м заседании 24 февраля г-н Бенгоа внес на рассмотрение проект текста A/HRC/AC/8/L.2, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Варзази, г-н Зиглер, г-жа Зульфикар, г-н Карокора, г-н Карташкин, г-н Окафор, г-жа Рейес Прадо, г-н Сакамото, г-н Ситулсингх, г-н Суфи, г-н Хайнц, г-н Хусейнов, г-жа Чун и г-н Чэнь.

32. На том же заседании проект текста был принят единогласно без голосования (принятый текст см. в главе I).

**с) Женщины, проживающие в сельских районах, и право на питание**

33. На своем 6-м заседании 22 февраля Консультативный комитет в соответствии с резолюцией 16/27 Совета по правам человека провел обсуждение, касающееся концептуальной записки, о предварительном исследовании по вопросу о женщинах, проживающих в сельских районах, и праве на питание (A/HRC/AC/8/CRP.2). Концептуальную записку представила докладчик редакционной группы г-жа Зульфикар. После этого состоялось обсуждение, в котором приняли участие члены Комитета и неправительственная организация (см. приложение II).

**д) Содействие осуществлению городской беднотой ее прав человека: стратегии и передовая практика**

34. На своем 6-м заседании 22 февраля Консультативный комитет в соответствии с резолюцией 16/27 Совета по правам человека провел обсуждение, касающееся предварительного исследования по вопросу о содействии осуществлению городской беднотой ее прав человека (A/HRC/AC/8/5). Докладчик редакционной группы г-жа Чун представила введение к исследованию. Члены Комитета приняли участие в последующем обсуждении (см. приложение II).

#### **4. Права человека и вопросы, касающиеся взятия заложников террористами**

35. На своем 5-м заседании 22 февраля Консультативный комитет в соответствии с резолюцией 18/10 Совета по правам человека провел предварительное обсуждение по правам человека и вопросам, касающимся взятия заложников террористами. Со вступительными заявлениями в отношении предыстории резолюции 18/10 Совета и исследования, запрошенного Советом, выступили наблюдатели от Алжира и Сенегала от имени африканских государств. В ходе последующего обсуждения с заявлениями выступили члены Консультативного комитета и наблюдатели от правительств (см. приложение II).

36. На 9-м заседании 24 февраля г-н Хусейнов внес на рассмотрение проект текста A/HRC/AC/8/L.5, авторами которого являлись г-жа Буасон де Шазурн, г-н Зиглер, г-н Карокора, г-н Карташкин, г-н Окафор, г-жа Рейес Прадо, г-н Сакамото, г-н Ситулсингх, г-н Суфи, г-н Хайнц, г-н Хусейнов и г-н Чэнь.

37. На том же заседании с заявлениями по проекту текста выступили г-жа Варзази, г-н Карташкин, г-жа Чун и г-н Чэнь.

38. На том же заседании проект текста был принят без голосования (принятый текст см. в главе I).

#### **5. Права человека и международная солидарность**

39. На своем 5-м заседании 22 февраля в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 9/2, 12/9 и 15/13 Консультативный комитет провел обсуждение по вопросу о правах человека и международной солидарности. Со вступительным заявлением по проекту декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и по своему мандату выступила независимый эксперт по вопросу о правах человека и международной солидарности Верхиния Дандан. Председатель редакционной группы г-н Чэнь представил проект документа по вопросу о правах человека и международной солидарности (A/HRC/AC/8/CRP.1). В последующем обсуждении приняли участие члены Комитета и наблюдатели от правительств (см. приложение II).

40. На 9-м заседании 24 февраля г-н Чэнь внес на рассмотрение проект текста A/HRC/AC/8/L.3, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Буасон де Шазурн, г-жа Варзази, г-н Зиглер, г-н Карташкин, г-н Окафор, г-жа Рейес Прадо, г-н Сакамото, г-н Ситулсингх, г-н Биал Суфи, г-н Хайнц, г-н Хусейнов, г-жа Чун и г-н Чэнь.

41. На том же заседании проект текста был принят единогласно без голосования (принятый текст см. в главе I).

#### **6. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека**

42. На своем 6-м заседании 22 февраля Консультативный комитет в соответствии с резолюцией 13/23 Совета по правам человека провел обсуждение, касающееся окончательных предложений по укреплению международного сотрудничества в области прав человека. Председатель редакционной группы г-н Ситулсингх и г-жа Буасон де Шазурн выступили с заявлением по окончательному исследованию (A/HRC/AC/8/3). В последующем обсуждении приняли участие члены Комитета, наблюдатели от правительств и наблюдатель от неправительственной организации (см. приложение II).

43. На 9-м заседании 24 февраля г-н Ситулсингх внес на рассмотрение проект текста A/HRC/AC/8/L.7, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Буасон де Шазурн, г-жа Варзази, г-н Зиглер, г-н Карокора, г-н Карташкин, г-н Окафор, г-жа Рейес Прадо, г-н Сакамото, г-н Ситулсингх, г-н Суфи, г-н Хайнц, г-н Хусейнов, г-жа Чун и г-н Чэнь.

44. На том же заседании проект текста был принят единогласно без голосования (принятый текст см. в главе I).

#### **IV. Осуществление разделов III и IV приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и раздела III приложения к резолюции 16/21 Совета от 25 марта 2011 года**

##### **Повестка дня и годовая программа работы, включая новые приоритеты**

45. На 7-м заседании, состоявшемся 23 февраля, члены Комитета выступили с заявлениями по возможным предложениям в отношении исследований для представления Совету по правам человека на рассмотрение и утверждение (см. приложение II).

#### **V. Доклад Консультативного комитета о работе его восьмой сессии**

46. На своем 9-м заседании 24 февраля Консультативный комитет рассмотрел пункт 4 повестки дня.

47. На этом заседании Докладчик Консультативного комитета представил проект доклада о работе его восьмой сессии (A/HRC/AC/8/8).

48. Также на том же заседании с заявлениями по проекту доклада выступили г-жа Варзази, г-жа Чун и г-н Чэнь.

49. На том же заседании Консультативный комитет принял проект доклада *ad referendum* и постановил поручить Докладчику его доработать.

50. Также на том же заседании Председатель Консультативного комитета выступил с заключительными замечаниями.

## Приложение I

### Повестка дня

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Адресованные Консультативному комитету просьбы, вытекающие из резолюций Совета по правам человека:
  - a) Просьбы, в настоящее время находящиеся на рассмотрении Комитета:
    - i) Право на питание;
    - ii) Учет гендерной проблематики;
    - iii) Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка;
    - iv) Учет проблематики инвалидов;
    - v) Права человека и международная солидарность;
    - vi) Поощрение права народов на мир;
    - vii) Укрепление международного сотрудничества в области прав человека;
    - viii) Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более глубокому пониманию традиционных ценностей человечества;
    - ix) Права человека и вопросы, касающиеся взятия заложников террористами;
  - b) Последующая деятельность в связи с докладами Комитета, представленными Совету по правам человека:
    - i) Образование и подготовка в области прав человека;
    - ii) Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей;
    - iii) Пропавшие без вести лица.
3. Осуществление разделов III и IV приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и раздела III приложения к резолюции 16/21 Совета от 25 марта 2011 года:
  - a) Рассмотрение методов работы;
  - b) Повестка дня и годовая программа работы, включая новые приоритеты;
  - c) Последующие действия в связи с рекомендацией 1/11 Консультативного комитета.
4. Доклад Консультативного комитета о работе его восьмой сессии.



## Приложение II

[English only]

### Список выступающих

<i>Agenda item</i>	<i>Meeting and date</i>	<i>Speakers</i>
<b>1. Adoption of the agenda and organization of work</b>	<b>1st meeting</b> <b>20 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Bengoa, Mr Chen, Ms Chung, Mr Kartashkin, Ms Zulficar
<b>2. Request to the Advisory Committee stemming from Human Rights Council resolutions</b>	<b>2 (i) Right to food</b> <b>3rd meeting</b> <b>21 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Bengoa
<b>(a) Requests currently under consideration by the Committee</b>	<b>4th meeting</b> <b>21 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Ziegler <b>Government observers:</b> Ethiopia, Uruguay <b>Observers for non-governmental organizations:</b> International Association of Democratic Lawyers, Foodfirst Information and Action Network
	<b>6th meeting</b> <b>22 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Bengoa, Ms Chung, Ms Reyes Prado, Mr Seetulsingh, Ms Warzazi, Ms Zulficar <b>Observers for intergovernmental organizations:</b> Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities)
	<b>2 (v) Human rights and international solidarity</b> <b>5th meeting</b> <b>22 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Chen, Mr Sakamoto, Mr Seetulsingh, Mr Soofi <b>Government observers:</b> China, Cuba
	<b>2 (vi) Promotion of the right of peoples to peace</b> <b>1st meeting</b> <b>20 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Bengoa, Ms Boisson de Chazournes, Mr Heinz, Mr Seetulsingh, Mr Soofi, Mr Ziegler, Ms Zulficar.

<i>Agenda item</i>	<i>Meeting and date</i>	<i>Speakers</i>
	<b>2nd meeting 20 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Chen, Mr Kartashkin, Ms Reyes Prado, Ms Warzazi, Ms Zulficar  <b>Government observers:</b> Argentina, Costa Rica, Cuba, Pakistan, Russian Federation, Spain, Tunisia, Uruguay  <b>Observers for non-governmental organizations:</b> Conscience and Peace Tax International, Indian Council of South America, International Association of Democratic Lawyers, International Association of Peace Messenger Cities, Japan Federation of Bar Associations, Japanese Workers Committee for Human Rights, United Network of Young Peacebuilders
	<b>6th meeting 22 February 2012</b>	<b>Members:</b>  <b>Government observers:</b>  <b>Observers for intergovernmental organizations:</b>
<b>2 (vii) Enhancement of international cooperation in the field of human rights</b>	<b>6th meeting 22 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Bengoa, Ms Boisson de Chazournes, Mr Seetulsingh.  <b>Government observers:</b> Cuba, Egypt, Uruguay  <b>Observer for non-governmental organizations:</b> ONG Hope International
<b>2 (viii) Promoting human rights and fundamental freedoms through a better understanding of traditional values of humankind</b>	<b>2nd meeting 20 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Heinz, Mr Kartashkin, Mr Sakamoto, Ms Warzazi, Ms Zulficar.  <b>Government observers:</b>  <b>Observer for non-governmental organizations:</b>
<b>2 (ix) Human rights and issues related to terrorist hostage-taking</b>	<b>5th meeting 22 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Chen, Mr Heinz, Mr Kartashkin, Mr Okafor, Mr Seetulsingh, Mr Soofi, Ms Warzazi, Mr Ziegler, Ms Zulficar

<i>Agenda item</i>	<i>Meeting and date</i>	<i>Speakers</i>
<b>3. Implementation of sections III and IV of the annex to Human Rights Council resolution 5/1 of 18 June 2007, and of section III of the annex to Council resolution 16/21 of 25 March 2011</b>	<b>(b) Agenda and annual programme of work, including new priorities</b>	<b>Government observers:</b> Algeria, Senegal
	<b>7th meeting</b> <b>23 February 2012</b>	<b>Members:</b> Mr Bengoa, Ms Boisson de Chazournes, Ms Chung, Mr Kartashkin, Ms Reyes Prado, Mr Soofi

## Приложение III

[English only]

### Список документов, выпущенных для восьмой сессии Консультативного комитета

---

*Documents issued in the general series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/AC/8/1	1	Provisional agenda
A/HRC/AC/8/1/Add.1/ and Corr.1	1	Annotations to the provisional agenda
A/HRC/AC/8/2	2	Progress report on the right of peoples to peace
A/HRC/AC/8/3	2	Report on enhancement of international cooperation in the field of human rights
A/HRC/AC/8/4	2	Preliminary study on traditional values of mankind
A/HRC/AC/8/5	2	Preliminary study on the promotion of human rights of the urban poor: strategies and best practices
A/HRC/AC/8/6	2	Final study on the advancement of the rights of peasants and other people working in rural areas
A/HRC/AC/8/7	2	Study on Severe Malnutrition and Childhood Diseases with Children Affected by Noma as an Example
A/HRC/AC/8/8	4	Report of the Advisory Committee on its eighth session
A/HRC/AC/8/CRP.1	3	Draft paper on human rights and international solidarity
A/HRC/AC/8/CRP.2	3	Concept note for the preliminary study on rural women and the right to food

---

*Documents issued in the limited series*

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/AC/8/L.1	2	Rights of peasants
A/HRC/AC/8/L.2	2	Right to food
A/HRC/AC/8/L.3	2	Human rights and international solidarity
A/HRC/AC/8/L.4	2	Drafting group on the promotion of the right of peoples to peace

A/HRC/AC/8/L.5	2	Terrorist hostage-taking
A/HRC/AC/8/L.6	2	Traditional values of humankind
A/HRC/AC/8/L.7	2	Enhancement of international cooperation in the field of human rights

---

*Documents issued in the non-governmental organizations series*

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/AC/8/NGO/1	2	Written statement submitted by the Japan Federation of Bar Associations, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/AC/8/NGO/2	2	Joint written statement submitted by the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (CCIA/WCC), the International Association of Soldiers for Peace, Zonta International, the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres (IFS), the International Council Of Women (ICW-CIF), the International Association for Religious Freedom (IARF), the International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), the Brahma Kumaris University (BKU), Soroptimist International (SI), the International Institute for Non-aligned Studies (IINAS), the Franciscans International (FI), non-governmental organizations in general consultative status, the World Young Women's Christian Association (World YWCA), the Dominicans for Justice and Peace (Order of Preachers), the Buddha's Light International Association (BLIA), the Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos (España), Pax Romana (International the Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and the International Movement of Catholic Students), the Temple of Understanding (TOU), the Women's World Summit Foundation (WWSF), the International Federation of University Women (IFUW), the Worldwide Organization for Women (WOW), the Union of Arab Jurists (UAJ), Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme (RADDHO), the Foundation for the Refugee Education Trust (RET), the International Bridges to Justice (IBJ), the Inter-African Committee on Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children (IAC), the American Association of Jurists (AAJ), Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, the Lassalle-Institut, the UNESCO Centre of Catalonia (UNESCO CAT), the Pan Pacific and South East Asia Women's Association (PPSEAWA), the International Movement for Fraternal Union

Among Races and Peoples (UFER), the International Federation of Women Lawyers (FIDA), the International Federation of Women in Legal Careers (FIFCJ), the Canadian Federation of University Women (CFUW), the International Women's Year Liaison Group (IWYLG), the Institute of International Social Development, African Action on AIDS, the International Society for Traumatic Stress Studies (ISTSS), the Lama Gangchen World Peace Foundation (LGWPF), Pax Christi International, International Catholic Peace Movement, the Tandem Project, the Solar Cookers International (SCI), the United States Federation for Middle East Peace (USFMEP), the Network Women in Development Europe (KULU, Denmark), North-South XXI, the United Towns Agency for North-South Cooperation, the International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (EAFORD), Maryknoll Fathers and Brothers, Maryknoll Sisters of St. Dominic, the International Forum for Child Welfare, the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, the Arab Lawyers Union, the General Federation of Iraqi Women, the International Federation of Social Workers (IFSW), the International Association of Peace Messenger Cities (IAPMC), the Committee for Hispanic Children and Families, the Comité International pour le Respect et l'Application de la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples (CIRAC), the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), the World for World Organisation (WFWO), the Universal Esperanto Association (UEA), the Grail, UNANIMA International, the Association for Democratic Initiatives (ADI), the General Arab Women Federation (GAWF), the International Association of Democratic Lawyers (IADL), the Centre Independent de Recherches et d'Initiatives pour le Dialogue (CIRID), the International Association of Schools of Social Work (IASSW), Peace Boat, the International Fellowship of Reconciliation (IFOR), the Comisión Colombiana de Juristas (CCJ), the COJEP International (Conseil de Jeunesse Pluriculturelle), the Association of African Women for Research and Development (AAWORD), the Center for Migration Studies of New York (CMS) (member of the Scalabrini International Migration Network), the World Association for Psychosocial Rehabilitation (WAPR), the Foundation for Subjective Experience and Research, the African Women's Development and Communication Network (FEMNET), the Plane-

tary Association for Clean Energy (PACE), Initiatives of Change International, Associazione Comunita Papa Giovanni XXIII, the Action internationale pour la paix et le développement dans la région des Grands Lacs, the Indian Movement "Tupaj Amaru", the General Arab Women Federation, National Council of Women in Great Britain, the African Peace Network (APNET), Right to Energy Sos Future, Myochikai (Arigatou Foundation), the Fondation Idole, IUS PRIMI VIRI International Association, the African Women Association (AWA), the Femmes Africa Solidarité (FAS), the International Movement against all Forms of Discrimination and Racism (IMADR), the National Alliance of Women's Organisations (NAWO), African Services Committee (ASC), Guild of Services, European Women's Lobby (EWL), European Union of Women (EUW), International Organization for the Right to Education and Freedom of Education (OIDE), Women's Union of Russia (WUR), Fundación Cultura de Paz, Permanent Assembly for Human Rights (APDH), International Islamic Relief Organization (IIROSA), Japanese Association of International Women's Rights, Japanese Worker's Committee for Human Rights, non-governmental organizations in special consultative status, the Association of World Citizens, the Federation for Peace and Conciliation (IFPC), the World Association for the School as an Instrument of Peace, the International Society for Human Rights (ISHR), the Institute for Planetary Synthesis (IPS), the International Peace Bureau (IPB), the 3HO Foundation, Inc. (Healthy, Happy, Holy Organization), the Dzeno Association, the Country Women Association of Nigeria (COWAN), the Association Nigerienne des Scouts de l'Environnement (ANSEN), the Asia Pacific Forum on Women, the Law and Development (APWLD), the International Progress Organization (IPO), European Federation of Road Traffic Crash Victims, a nongovernmental organizations on the roster Amendments to the (second) draft declaration on the right to peace prepared by the Advisory Committee drafting group

A/HRC/AC/8/NGO/3

- 2 Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers (IADL), a non-governmental organization in special consultative status

A/HRC/AC/8/NGO/4	2	Written statement submitted by the Canadian HIV/AIDS Legal Network, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/AC/8/NGO/5	2	Exposé écrit présenté par European Centre for Law and Justice., organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial

---